



# CAMPAÑA DEL NUEVO MANIFIESTO GUÍA

## StreetNet Internacional 2013

---

**Detalles de Contacto:**

**Dirección Postal:**

P.O.Box 61139,  
Bishopsgate  
Durban 4008,  
South Africa

**Oficina central**

Tel: +27 31 307 4038  
Fax: +27 31 306 7490  
info@streetnet.org.za  
www.streetnet.org.za

**Organizadores de StreetNet:**

Sibailly M. Douhoure - mdouhoure@yahoo.fr  
Oksana Abboud - Oksana.abboud@yahoo.com  
Monica Garzaro Scott - garzaroscott@gmail.com

*Un agradecimiento especial a todas las personas involucradas en el desarrollo de este proyecto!*

**StreetNet Internacional - es una alianza internacional de vendedores ambulantes y vendedores de mercado que une a las organizaciones basadas en la afiliación de los vendedores y vendedoras ambulantes y del mercado en todo el mundo.**

53 Organizaciones Afiliadas que comprenden más de 500,000 miembros, principalmente en África, América, Asia y Europa Oriental.

## **¿Qué significa la Campaña del Nuevo Manifiesto (CNM)?**

CNM es una campaña diseñada para unir las fortalezas de los vendedores ambulantes informales y de mercado y dejarles expresar sus necesidades y preocupaciones, mientras que se elabora un manifiesto internacional de los vendedores ambulantes con plena participación de una amplia gama de organizaciones de vendedores ambulantes en diferentes países. Representará las demandas colectivas a escala global. La CNM fue lanzada en el Congreso de StreetNet Internacional en 2007.

### **Socios de la Campaña:**

StreetNet Internacional es la organización iniciando la Campaña del Manifiesto. Los afiliados de StreetNet están liderando la campaña, y se identificarán socios de la campaña a nivel nacional en los países en que se puso en marcha la campaña.

### **Objetivos:**

- *Para elevar la conciencia pública sobre la situación de los vendedores y vendedoras ambulantes y del mercado informales;*
- *Para cambiar la percepción injustificada y mal informada acerca de los vendedores ambulantes;*
- *Promover el reconocimiento oficial de los vendedores ambulantes y los vendedores informales de mercado como trabajadores, que tienen derecho a los mismos derechos básicos que todos los trabajadores de acuerdo con las normas internacionales;*
- *Movilizar a los vendedores ambulantes y del mercado para articular y captar sus necesidades y preocupaciones en los grupos más pobres y más marginados de los vendedores centrándose en las vendedoras, como grupo mayoritario y los grupos minoritarios marginados, como los vendedores con discapacidad ambulantes y del mercado;*
- *Para que los vendedores ambulantes y los vendedores del mercado desarrollen el manifiesto como un proceso masivo de investigación participativa;*
- *Reclutar a otros para unirse a la campaña a través solicitar sus necesidades y preocupaciones y con ello alentarlos a organizarse ellos mismos, o unirse y fortalecer las organizaciones existentes;*
- *Desarrollar un manifiesto basado en las necesidades y preocupaciones recogidas de los vendedores ambulantes Y del mercado que pueden formar la base de las demandas de negociación colectiva de los vendedores ambulantes y del mercado informales en sus luchas para establecer sistemas de*

*representación legal por sí mismos a nivel local, nacional e internacional.*

### **Actividades de la Campaña:**

#### **A nivel local:**

1. Formar Comités Locales de la Campaña (CLC) bajo el liderazgo de cualquier afiliado de StreetNet en la zona. Si no hay ningún afiliado de StreetNet disponible en su área, entonces alguna otra organización puede ser elegida democráticamente por los participantes para dirigir el Comité de Campaña en esa área. Todos los comités de campaña deben formarse con al menos un 50% de mujeres, de acuerdo con la política de género de StreetNet.
2. Los CLC deben llevar a cabo sesiones de lluvia de ideas sobre la manera de llegar a todos los vendedores ambulantes incluyendo mujeres, vendedores con discapacidad, los empleados o agentes de los vendedores, vendedores itinerantes, vendedores no reconocidos, los hijos que trabajan como vendedores.
3. La actividad principal de la campaña será reuniones generales, seminarios y grupos de discusión para los vendedores ambulantes y vendedores informales de los mercados para recoger sus necesidades y preocupaciones y conseguir éstos en un registro. Los registros de asistencia también son necesario mantener, con un registro del género de los participantes, qué tipo de venta hacen y dónde.
4. El envío de todas las necesidades y preocupaciones recogidas de vendedores para el CNC, cualquier afiliado de StreetNet o la oficina de StreetNet International - por escrito - a mano, por fax, por correo electrónico o por otros medios operativos.
5. Contacto con los medios de comunicación locales y periódicos comunitarios y estaciones de radio para dar a conocer la campaña y sus objetivos.
6. Involucrar a otras organizaciones o agentes sociales que operan en la zona (organizaciones no gubernamentales, unidades de formación, empleadores) en aspectos específicos de las actividades de la campaña - en un papel de apoyo (entendido que los vendedores ambulantes mantienen el papel principal).
7. Ponerse en contacto con las autoridades locales y los partidos políticos para informarles sobre la campaña y conseguir eventos con ellos para participar en el diálogo social.

#### **A nivel nacional:**

1. Formar un Comité Nacional de Campaña (CNC), bajo la dirección de afiliado (s) de StreetNet en cada país. Si un Comité de Campaña se forma en un país que no tiene ningún afiliado de StreetNet, alguna otra organización puede ser democráticamente elegida por los participantes para liderar. Todos los comités de campaña deben formarse de al menos un 50 % de mujeres, de acuerdo con la política de género de StreetNet.
2. El CNC debería llevar a cabo sesiones de lluvia de ideas sobre la manera de llegar a vendedores ambulantes en las zonas menos organizadas del país - con especial interés en las mujeres, los discapacitados, los empleados o agentes de los vendedores, vendedores itinerantes, vendedores no reconocidos , los hijos que trabajan como vendedores .

3. Actividad principal de campaña de la CNC será también reuniones generales, seminarios y grupos de discusión para los vendedores ambulantes y vendedores de los mercados informales para recoger sus necesidades y preocupaciones y conseguir que esto se registre, a nivel nacional o en zonas donde no hay CLC. Los registros de asistencia también será necesario mantener, con un registro del género de los participantes, qué tipo de venta hacen y dónde.
4. Los CNC deben ayudar a los CLC cuando así se les pide que lo hagan.
5. Miembros simpatizantes de los medios de comunicación se reunirán para ayudar a diseñar una estrategia de comunicación para promover la Campaña y la consecución de sus objetivos.
6. La recogida y compilación de las necesidades y preocupaciones de los vendedores de CLC, cualquier afiliado de StreetNet en el país - por escrito - y haciendo transcripciones de grabaciones de conversaciones grabadas.
7. La producción de un boletín de campaña nacional, panfletos y boletín electrónico si es posible.

#### ***A nivel internacional:***

1. El Consejo Internacional establecerá un Comité de la Campaña Internacional de StreetNet (CICS) para coordinar tanto la Campaña del Manifiesto y la Campaña WCCA. Hasta la formación del CICS, la coordinación internacional de las campañas será realizada por la oficina de StreetNet Internacional.
2. Un registro de todos los CLC y CNC se mantendrá en la oficina internacional.
3. Vamos a necesitar intercambiar ideas e información, cooperar con todos los niveles y unirse para una actividad conjunta. StreetNet Internacional prestará apoyo en la medida que sea posible y mantener informados a los afiliados sobre las actividades de cada uno. StreetNet también ayudará a coordinar la actividad con el fin de asegurar que las voces de los vendedores de los mercados informales y vendedores ambulantes son escuchadas a nivel internacional en todo el mundo.
4. Noticias de StreetNet tendrá una página habitual dedicada a la Campaña del Nuevo Manifiesto.
5. La página web de StreetNet mantendrá una página web sobre la Campaña del Nuevo Manifiesto en curso.

#### **Agenda de la CNM:**

##### ***Fase 1:***

Sensibilización pública sobre: la situación de los vendedores ambulantes y vendedores de los mercados informales, y su contribución a las economías locales y nacionales, la campaña y el establecimiento de CLC y CNC. Finalización de los planes para las campañas nacionales en el mayor número posible de países de todo el mundo del Manifiesto de vendedores ambulantes internacionales.

### **Fase 2:**

Determinar las demandas de los vendedores a través de la metodología de investigación participativa que será organizado por los CLC y los NCC en cada país;

### **Fase 3: Procesando demandas**

*Las demandas registradas, necesidades y preocupaciones recogidas de los vendedores ambulantes de todo el mundo deben ser consolidadas en un documento borrador inicial. El Consejo Internacional de StreetNet deberá convocar un taller de la campaña internacional para discutir los resultados y cómo éstos deben estructurarse en un Manifiesto (documento de trabajo).*

**Fase 4: Promoviendo debates nacionales sobre cuestiones levantadas por los vendedores** a través de: desafiar a los partidos políticos y las autoridades municipales; cualquier forma de acciones para reunir a los vendedores ambulantes, el trabajo con los medios de comunicación para poner de relieve las preocupaciones de los vendedores ambulantes, la realización de actividades culturales, organización de eventos educativos con participación de estudiantes y profesores.

### **Fase 5: Cristalizando demandas**

La organización de las actividades nacionales e internacionales que se centran en la discusión de las diferentes formas de estructurar el Manifiesto.

### **Fase 6: Formulando el Manifiesto y el proceso de adopción**

La elaboración y producción del Manifiesto final, se adoptarán con el tiempo en un Congreso Internacional de StreetNet, y se pondrá en marcha en un evento adecuado de alto perfil internacional.

### **Fase 7: Usando el Manifiesto para mejorar la situación de los vendedores**

*ambulantes a través de: la difusión y puesta a disposición del Manifiesto lo más ampliamente posible; usarlo en educación de los trabajadores sobre el sector del trabajo de los vendedores ambulantes y en la preparación de peticiones para la negociación colectiva de los vendedores ambulantes y del mercado; usarlo en la promoción de foros de negociación colectiva para los trabajadores legales en la economía informal y en los foros internacionales para representar la perspectiva general de los vendedores informales y vendedores ambulantes y del mercado.*

### **Quiénes pueden ser sus aliados estratégicos?**

- Movimiento sindical (internacional como CSI, así como las centrales sindicales nacionales en cada país)
- Federaciones Sindicales Internacionales y sus afiliadas nacionales;
- Activistas de derechos humanos
- Los abogados de interés público

- Movimientos/organizaciones de los niños trabajadores y los derechos de los niños.

### ***¿Quiénes pueden ser sus aliados tácticos?***

- *Los planificadores urbanos*
- *Funcionarios de la administración del gobierno y de aplicación local*
- *Los intereses empresariales organizados*
- *Los políticos / partidos políticos*
- *Consejos de consumo.*

### ***Cuestiones a las que se les preste atención mientras se recolectas las respuestas de los vendedores informales:***

- Los derechos económicos y laborales;
- La organización y representación;
- La planificación urbana, regulación espacial y comercio informal;
- La infraestructura, el transporte y otras instalaciones;
- La salud, la seguridad y el medio ambiente;
- Las finanzas y el crédito;
- Servicios de apoyo no financieros y técnicos;
- El comercio, aranceles y demás normas relacionadas con los productos;
- Las necesidades y aspiraciones de educación y formación;
- Vendedoras;
- Los vendedores con discapacidad;
- Los vendedores extranjeros y comerciantes transfronterizos informales;
- Los niños que trabajan como vendedores o ayudantes de los vendedores;
- Mano de obra familiar en el comercio informal;
- Necesidades de Protección social.

### ***Expectativas desde los Afiliados***

StreetNet está pidiendo a todos los afiliados que participen en la Campaña del Nuevo Manifiesto para dotarle de los resultados y los resultados de la campaña con el objetivo de recoger todas las demandas de los vendedores ambulantes de todo el mundo y empezar a apoyar a los afiliados durante las conversaciones con las autoridades locales de los países para el establecimiento de foros nacionales y con los organismos correspondientes en los planos regional e internacional.

***El resultado final esperado de la CNM es - un documento de manifiesto vivo desarrollado en base a la información sobre las necesidades de los vendedores ambulantes y del mercado en todo el mundo.***